

狭山お散歩マップ Explore SAYAMA

柏原・智光山 北コース



セタの妖精おりびい

KASHIWABARA and CHIKO-ZAN North Course

柏原・入間川サイクリングロード・智光山公園の散策

KASHIWABARA and CHIKO-ZAN North Course

IRUMAGAWA-River Cycling Course and CHIKOZAN Park

入間川左岸、狭山市北西部に位置する柏原は、鎌倉及び南北朝時代には小村でありながら鎌倉街道の要地でした。江戸時代になるとこの地域は川越領となりました。その後、1876 年（明治 9）に埼玉県に属し、霞が関村、笠幡村を経て柏原村として独立しました。

戦後の 1954 年（昭和 29）に 6 町村が合併し狭山市が発足、柏原村は狭山市の一部となりました。

KASHIWABARA, located on the left bank of the IRUMAGAWA-River in the northwest part of SAYAMA City, was a small village during the Kamakura and NANBOKU-CHO periods but was a key location on the KAMAKURA-KAIDO road.

During the Edo period, this area became part of the KAWAGOE Domain. In 1876 (Meiji 9), it became part of Saitama Prefecture, and after passing through the villages of KASUMIGASEKI and KASAHATA, it became an independent village called KASHIWABARA.

After the war2, in 1954 (Showa 29), six towns and villages merged to form SAYAMA City, and KASHIWABARA Village became part of SAYAMA City.



柏原の北側には城山城跡があります。古事によると天文年間に山内上杉憲政が、後北条氏に奪われた川越城を奪還するため、ここに陣を敷いたとされています。

また、柏原には永代寺、柏原白髭神社、圓光寺をはじめ、おもむきある社寺や碑が点在しています。

In the north of KASHIWABARA, there are the ruins of SHIROYAMA Castle.

According to ancient legend, during the TENBUN era, YAMANOUCHI UESUGI NORIMASA set up camp here to recapture KAWAGOE Castle, which had been taken by GO-HOJO clan.

KASHIWABARA is also dotted with impressive shrines, temples, and monuments, including EIDAI-JI Temple, KASHIWABARA SHIRAHIGE-JINJYA Shrine, and ENKO-JI Temple.



入間川サイクリングロード（県道川越狭山自転車道線）は入間川に沿って狭山市の豊水橋（とよみずばし）から川越市の入間大橋を結ぶ全長 22.6km の自転車歩行者専用道路です。サイクリングロードは城山城跡やこれらの社寺からほど近く、奥武蔵の山並みや河川敷の自然を楽しみながら散策することができます。

狭山お散歩マップ Explore SAYAMA

柏原・智光山 北コース



KASHIWABARA and CHIKO-ZAN North Course

The IRUMAGAWA Cycling Road (Kawagoe-Sayama Prefectural Cycling Road Line) is a 22.6km long bicycle and pedestrian road that runs along the IRUMAGAWA River from TOYOMIZU Bridge in SAYAMA City to IRUMA OHASHI Bridge in KAWAGOE City.

The cycling road is close to the ruins of SHIROYAMA Castle and these shrines and temples, and you can enjoy strolling while enjoying the OKU-MUSASHI mountain range and the natural scenery of the riverbed.



智光山公園は、1977年（昭和52）より順次整備された狭山市立公園です。園内にはこども動物園をはじめ体育館・テニスコート、都市緑化植物園、ヘラ鮎釣り場やキャンプ場などがあり、市民の憩いの場となっています。

CHIKOZAN Park is a SAYAMA city park that has been gradually developed since 1977. The park has a children's zoo, a gymnasium, tennis courts, an urban greening botanical garden, a crucian carp fishing area, and a campsite, making it a place of relaxation for the city's residents.

参考文献 入間郡史（安部立郎著）、狭山市公式ウェブサイト、狭山市観光協会ホームページ

【References】 *History of IRUMA County (by Abe Tatsuro), Sayama City Official Website, Sayama City Tourism Association Homepage*

① 永代寺 EIDAI-JI Temple



伝承によると1185年（文治元年）畠山重忠の創立とあり「新編武蔵風土記稿」では「開山正僧坊・開基は新田重貞」とあります。しかしながら、創建については1331～1334年（元弘年間）に兵火のため古記録が焼失し事実不詳です。1394～1428年（応永年間）に再建しましたが、1847年（弘化4）に再び類焼し、以来仮本堂の時代があり、1978年（昭和53）に庫

裏を新築しました。

寺宝である木造不動明王及び二童子立像（にどうじりゅうぞう）は、市指定文化財です。

According to legend, it was founded by HATAKEYAMA SHIGETADA in 1185 (the first year of Bunji), and the "Shinpen Musashi Fudoki-ko" states that "The founding priest and head priest was NITTA SHIGESADA."

However, the exact date of its founding is unknown, as old records were destroyed in a fire

狭山お散歩マップ Explore SAYAMA

柏原・智光山 北コース



セタの妖精おりびい

KASHIWABARA and CHIKO-ZAN North Course

caused by war between 1331 and 1334 (during the GENKO era).

It was rebuilt between 1394 and 1428 (OEI era), but burned down again in 1847 (KOKA 4), and after that there was a period when a temporary main hall was used, and a new priest's quarters were built in 1978 (SHOWA 53).

The temple's treasures, a wooden statue of Acala (FUDOMYOOU) and a standing statue of Two Children (NIDOUJI-RYUZO), are city designated cultural properties.

② 柏原白髭神社

KASHIWABARA-SHIRAHIGE-JINJYA Shrine



創立年紀不詳ですが、1697 年（元禄 10）5 月 15 日再営の棟札が現存しているため、それ以前の創立であることがわかります。

「韋駄天の額」・「御正体（みしょうたい）」・絵馬「子返しの図」・絵馬「陰陽和合図」の 4 つの市指定文化財を所有しています。

The date of its founding is unknown, but a plaque stating that it was reopened on May 15, 1697 (GENROKU 10) still exists, so we can assume that it was founded before that.

The temple owns four city-designated cultural properties: the "IDATEN Plaque," "MISYOTAI," a votive plaque with a "KOGAESHI Picture," and a votive plaque with a "INYOU-WAGO Picture."

③ 入間川サイクリングロード

IRUMAGAWA Cycling Road



入間川サイクリングロードを歩けば桜並木や菜の花、コスモスなど季節の花が咲き乱れ手軽な散策が楽しめます。

沿道に柏原河川敷公園があり、サッカー場、多目的広場、少年野球場などスポーツ振興の場として市民に活用されています。

If you walk along the IRUMAGAWA Cycling Road, you can enjoy a leisurely stroll among the rows of cherry blossoms, rape blossoms, cosmos, and other seasonal flowers in full bloom.

Along the road is KASHIWABARA Riverside Park, which is used by local residents as a place to promote sports, with a soccer field, a multi-purpose plaza, and youth baseball fields.

狭山お散歩マップ Explore SAYAMA

柏原・智光山 北コース



KASHIWABARA and CHIKO-ZAN North Course

④ 城山城跡

SHIROYAMA-JYOSEKI Castle



城山城跡は「新編武蔵風土記稿」によると天文年間に山内上杉憲政が、後北条氏に奪われた川越城奪還のためここに陣を敷いたとされ、江戸時代後期には「上杉砦」と呼ばれていたとされています。

1998年（平成10）に本郭周囲の整備開発調査が行われた際、あらたに深さ4メートルほどの外堀が検出されました。現在、二の廓の跡にはその上に

稲荷社が祀られています。

According to the "SHINPEN MUSASHI FUDOKI-KO, the ruins of SHIROYAMA Castel are said to have been where YAMANOUCHI UESUGI NORIMASA set up camp during the TENBUN era to recapture KAWAGOE Castle, which had been seized by GO-HOJO clan, and was known as "UESUGI Fort" in the late Edo period. When a development survey was carried out around the main enclosure in 1998, a new outer moat about four meters deep was discovered. Currently, an Inari shrine is enshrined on top of the site of the second enclosure.

⑤ 常楽寺の七観音と長源寺

The SEVEN KANNON (Bodhisattvas) of JORAKU-JI Temple and CHOGEN-JI Temple



常楽寺の七観音（しちかんのん）は、常楽寺の境内にあり、六道に千手観音（地獄）・聖観音（餓鬼）・馬頭観音（畜生）・十一面観音（修羅）・准胝（じゅんてい）観音（人界）・如意輪観音（天界）を配したもので一石に7体を刻んであります。

The SEVEN KANNON of JORAKU-JI Temple are located within the grounds of JORAKU-JI Temple, and are carved into one stone, with the THOUSAND-ARMED KANNON (Hell), SHO KANNON (Hungry Ghosts), BATO KANNON (Animal), ELEVEN-HEADED KANNON (Asura), JUNTEI KANNON (Human Realm), and NYOIRIN KANNON (Heavenly Realm) arranged in the six paths of existence.



長源寺の開山は底庵桂徹大和尚で、和尚の没年 1629 年（寛永 6）10月17日であることから創立は1596～1615年（慶長年間）か1615～1624 年（元和年間）の時代と考えられています。

The founder of CHOGEN-JI Temple was Great Priest SOKOAN KEITETSU, and since he died on October 17, 1629 (KANEI 6), the temple is thought to have

狭山お散歩マップ Explore SAYAMA

柏原・智光山 北コース



KASHIWABARA and CHIKO-ZAN North Course

been founded sometime between 1596 and 1615 (KEICHO era) or 1615 and 1624 (GENNA era).

⑥ 智光山公園 CHIKOZAN Park



智光山公園には、こども動物園をはじめ市民総合体育館、都市緑化植物園、市営ヘラ鮎釣場などがあり市民の憩いの場所となっています。
都市緑化植物園では、6月中旬の花菖蒲、春・秋に咲くバラなど四季折々の花々を楽しむ多くの人たちで賑わいます。

CHIKOZAN Park is a place of relaxation for the locals, with a children's zoo, a municipal gymnasium, an urban greening botanical garden, and a municipal carp fishing area. The urban greening botanical garden is bustling with people enjoying the seasonal flowers, such as irises in mid-June and roses that bloom in spring and autumn.

◆ 市民交流センター CITIZENS INTERACTION center (Civic center)



狭山市駅西口に面した市民サービス施設で、1階に喫茶や市内・県内のおみやげコーナー、2階には市民サービス窓口や生涯学習情報コーナーがあります。

CITIZENS INTERACTION center is a Sayama city service facility facing the SAYAMASHI station west exit. There is a souvenir shop and a tearoom on the 1st floor. We can buy souvenirs in Sayama city and Saitama prefecture at the shop.

狭山お散歩マップ Explore SAYAMA

柏原・智光山 北コース



KASHIWABARA and CHIKO-ZAN North Course

cafe un_fil

<Sponsor> caf é un fil



ちょっと懐かしい調度品を集め 店内に散りばめて お家カフェをやっています

ランチはガレット カフェには手作りケーキをお出ししています

We've collected some nostalgic furniture, decorated the interior of our shop with it, and run a home-style cafe. We serve galettes for lunch, and homemade cakes in the cafe.

Handmade ♥ MAMI

<Sponsor> A handmade sweets & goods store MAMI



心を込めた手作りお菓子とハンドメイド雑貨。四季折々のディスプレイやお庭のお花もお楽しみ下さい。

Lovingly handmade sweets and miscellaneous goods. Please enjoy the seasonal displays and flowers in the garden.

L. Rose Garden

<Sponsor> L. Rose Garden

四季折々の自然に囲まれた癒しの空間を・・・



Please enjoy the healing space surrounded by nature throughout the four seasons.

狭山お散歩マップ Explore SAYAMA

柏原・智光山 北コース



KASHIWABARA and CHIKO-ZAN North Course

コースデータ Course Data

No.	距離・時間 Tour Location	Km	Min
	狭山市駅西口 BS SAYAMA-SHI STN. West Exit Bus Stop		
	柏原南 BS KASHIWABARA South Bus Stop		
①	永代寺 EIDAI-JI Temple	0.65	10
②	柏原白髭神社 KASHIWABARA SHIRAHIGE-JINJYA	0.20	3
③	入間川サイクリングロード IRUMAGAWA Cycling Road	1.10	15
④	城山砦跡 SHIROYAMA-JYOUSEKI	0.65	10
⑤	常楽寺の七観音 The SEVEN KANNON of JORAKU-JI	0.40	6
⑥	長源寺 CHOGEN-JI	0.24	3
⑦	智光山公園 CHIKOZAN Park	1.30	18
	智光山公園 BS CHIKOZAN Park Bus Stop		
	狭山市駅西口 BS SAYAMA-SHI STN. West Exit Bus Stop		
	合計 Total	4.54	65

狭山お散歩マップ Explore SAYAMA

柏原・智光山 南コース



セタの妖精おりびい

KASHIWABARA and CHIKO-ZAN South Course

① 今宿遺跡

IMAJYUKU-Iseki Ruins



今宿遺跡は、奈良・平安時代の集落跡です。

いままでに 48 軒の住居が発掘され、築かれた年代は 8 世紀～10 世紀が 39 軒で、9 軒が不明でした。

同遺跡では、合わせて土器、鉄製品、銅製品、炭化したコメ・ヒエが出土しています。なお、そのうち 1 軒が復元され、狭山市指定文化財となっています。

狭山市は、2024 年 3 月 28 日に同遺跡を公園施設として再整備しました。

IMAJYUKU-Iseki Ruins is the remains of a settlement from the Nara and Heian periods. 48 houses have been excavated to date, with 39 dating to the 8th to 10th centuries and 9 being unknown when they were built.

Pottery, iron products, copper products, carbonized rice and barnyard millet have also been excavated from the site.

One of the houses has been restored and is a cultural property designated by SAYAMA City. SAYAMA City has redeveloped the site as a park facility on March 28, 2024.

② 智光山公園

CHIKOZAN Park



智光山公園内には、こども動物園をはじめ市民総合体育館、都市緑化植物園、市営ヘラ鮒釣場などがあり市民の憩いの場所となっています。

都市緑化植物園では、6 月中旬の花菖蒲、春・秋に咲くバラなど四季折々の花々を楽しむ多くの人たちで賑わいます。

CHIKOZAN Park is a place of relaxation for the locals, with a children's zoo, a municipal gymnasium, an urban greening botanical garden, and a municipal carp fishing area.

The urban greening botanical garden is bustling with people enjoying the seasonal flowers, such as irises in mid-June and roses that bloom in spring and autumn.

狭山お散歩マップ Explore SAYAMA

柏原・智光山 南コース



KASHIWABARA and CHIKO-ZAN South Course

③ 烏ノ上公園・遺跡

TORI-NO-UE Park & Ruins



烏ノ上遺跡は 8 世紀初頭から 10 世紀初頭までの 200 年ほどの期間に営まれた集落です。同時期の狭山市内では 40 以上もの集落が確認されています。

中でも烏ノ上遺跡は入間川左岸の河岸段丘の最も高い場所に位置しています。

The TORI-NO-UE Ruins are a settlement that existed for around 200 years, from the early 8th century to the early 10th century.

More than 40 settlements from the same period have been confirmed within SAYAMA City. Of these, the TORI-NO-UE Ruins are located at the highest point on the river terrace on the left bank of the IRUMAGAWA River.

④ 西浄寺

SAIYOU-JI Temple



真言宗霊雲派の寺ですが、もともとは同じ柏原地区の常楽寺の末寺だったといわれています。

このお寺は 1740 年（元文 5）ごろから真言宗となり中興開山は高健比丘（こうけんびく）です。江戸末期ごろ高健比丘の持仏と言われる大黒天の信仰が隆盛となり、多くの甲子講（きのえねこう）を持ち賑わっていました。

寺宝である「ねずみの図」は市指定の絵画で、現在は市立博物館に保管されています。

Although it is a temple of the REIUN sect of SHINGON Buddhism, it is said to have originally been a branch temple of JORAKU-JI Temple in the same KASHIWABARA district.

This temple became SHINGON Buddhist around 1740 (GENBUN 5) and its main founder was the monk KOKENBIKU. Towards the end of the Edo period, faith in DAIKOKUTEN, said to be the Buddha of the monk KOKENBIKU, flourished and the temple was bustling with many KINOENKO societies.

The temple treasure, "MOUSE Picture," is a city-designated painting and is currently kept in the city museum.

狭山お散歩マップ Explore SAYAMA

柏原・智光山 南コース



セタの妖精おりびい

KASHIWABARA and CHIKO-ZAN South Course

⑤ 円光寺 ENKO-JI Temple



本山の創立は不詳ですが、「新編武蔵風土記稿」によると中興開山妙浄が1716年（享保元）寂すとの記載があります。また永代寺住職法舟が1829年（文政12）10月に記した過去帳序文には、“元和以前の記録は無くただ伝承が残されているのみ”と記されています。

寺宝の銅製聖観世音菩薩立像（しょうかんぜおんぼさつりゅうぞう）は、市

指定文化財です。

The founding of the head temple is unknown, but the "SHINPEN Musashi FUDOKIKO" records that its founder, MYOJO, passed away in 1716 (the first year of the KYOHO era).

In addition, the preface to the death register written by EIDAI-JI Temple's chief priest HOSHU in October 1829 (BUNSEI 12) states that "there are no records prior to the Genna era, only traditions have remained."

The temple treasure, a bronze standing statue of SHOKANZEON-BOSATSU-RYUZO (the Bodhisattva Kannon), is a city designated cultural asset.

⑥ 入間川にこここテラス IRUMAGAWA NIKO-NIKO Terrace



入間川にこここテラスは、官民が連携して整備した河川敷公園です。公園内には飲食施設、ワイドな滑り台、クライミングネットの大型遊具、ベビーカーポートや大人用腰掛があります。また、遊具のそばにはこここ文庫やレジャーシートがあり、休日は親子や家族連れなどで賑わいます。

IRUMAGAWA NIKO-NIKO Terrace is a riverside park developed through "public-private partnerships.

The park has dining facilities, a wide slide, large play equipment with a climbing net, a stroller port, and adult benches.

There is also a NIKO-NIKO Library and picnic sheets near the playground, and the park is bustling with parents and children and families on weekends.

狭山お散歩マップ Explore SAYAMA

柏原・智光山 南コース



セタの妖精おりびい

KASHIWABARA and CHIKO-ZAN South Course コースデータ Course Data

No.	距離・時間 Tour Location	Km	Min
	狭山市駅西口 BS SAYAMASHI STN. West Exit Bus Stop		
	日生団地 BS NISSEI Housing Complex Bus Stop		
①	今宿遺跡 IMAJYUKU Iseki	0.27	4
②	智光山公園 CHIKOZAN Park	1.60	22
③	烏之上公園 TORI-NO-UE Park	0.75	10
④	西浄寺 SAIJO-JI	0.50	6
⑤	圓光寺 ENKO-JI	0.23	3
⑥	ニコニコテラス IRUMAGAWA NIKO-NIKO Terrace	1.45	20
	七区自治会館 BS Seven Ward Community Hall Bus Stop		
	狭山市駅西口 BS SAYAMA-SHI STN. West Exit BUS Stop		
	合計 Total	4.80	65